

РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА

Мрежа и свързаност

Приложение за ползване със системата за програмиране LATITUDE™

REF 3924

REF 3300

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão expirada. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívat.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА.....	1
Изявление за търговски марки	1
Описание и употреба	1
Предназначение	1
Целева аудитория.....	1
Необходим опит и познания.....	1
Наредба на оператора за медицински продукти	2
Противопоказания	2
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ	2
Предупреждения.....	2
Предпазни мерки.....	3
СОФТУЕРНИ АКТУАЛИЗАЦИИ И ИЗТЕГЛЯНЕ.....	4
МРЕЖА И СВЪРЗАНОСТ.....	4
Мрежова връзка	5
Ethernet, Wi-Fi и клетъчна	5
Загуба на мрежа.....	6
Bluetooth®	6
USB	7
ОПЦИОНАЛНО ВЪНШНО ОБОРУДВАНЕ.....	7
Външен принтер	7
DisplayPort за външен монитор	8
ВРЪЗКИ	8
Страничен панел за лекар (лява страна)	9
ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУНКЦИИТЕ ЗА МРЕЖА И СВЪРЗАНОСТ.....	9
Кабелни връзки за мрежа и свързаност	9
Настройка на мрежа и свързаност	10
Бутон Utilities (Инструменти).....	11
Раздел Network Setup (Настройка на мрежата) – преглед	11
Безжична (Wi-Fi) връзка	12
Bluetooth® връзка.....	15
Ethernet връзка.....	18
Клетъчна връзка.....	19
ОБСЛУЖВАНЕ.....	23
СИГУРНОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ПРОГРАМИРАНЕ.....	23
Мрежова сигурност.....	24
Физически контрол	24
Компрометирано програмиращо устройство модел 3300.....	24
СПЕЦИФИКАЦИИ.....	25
ИКОНИ ЗА СТАТУС.....	25
ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ.....	26
ВНОСИТЕЛ ЗА ЕС.....	26

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Изявление за търговски марки

Следните са търговски марки на Boston Scientific Corporation или нейните свързани лица: Heart Connect, LATITUDE, LATITUDE Link и Quick Start.

Bluetooth® е регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG.

DisplayPort е търговска марка на Video Electronics Standards Association (VESA, Асоциация за стандарти във видеоелектрониката).

Описание и употреба

Приложението за свързване на система за програмиране LATITUDE™ предоставя връзка с Ethernet, безжично и с клетъчна връзка, Bluetooth® връзка за трансфер на данни и Bluetooth® и USB връзка за принтиране. Системата за програмиране LATITUDE™, модел 3300, е преносима система за управление на сърдечния ритъм, проектирана да се използва със системи на Boston Scientific (BSC), като имплантируеми импулсни генератори (PG) и проводници.

ЗАБЕЛЕЖКА: Екранните изображения в настоящото ръководство са с илюстративна цел и може да не съвпадат изцяло с вашите екрани.

Предназначение

Системата за програмиране LATITUDE е предназначена за използване в болнична и клинична среда за комуникация с имплантируеми системи на Boston Scientific. Софтуерът, който се използва, управлява всички функции за комуникация на импулсния генератор. За подробни инструкции за софтуерното приложение вижте свързаната продуктова документация за импулсния генератор, от който се извличат данни. За клиничните ползи от системата вижте инструкциите за употреба, които са предоставени с програмиращото устройство.

Целева аудитория

Тази документация е предназначена за употреба от медицински специалисти, обучени или опитни в имплантирането на устройства и/или в процедурите за последващо наблюдение.

Необходим опит и познания

Потребителите трябва да са запознати задълбочено с електротерапията на сърцето. Само квалифицирани медицински специалисти, имащи специални познания, необходими за правилната употреба на устройството, имат право да го използват.

Наблюдение от лекар

Системата за програмиране LATITUDE може да се използва само под постоянното наблюдение от лекар. По време на процедура пациентът трябва да се наблюдава постоянно от медицински персонал с помощта на монитор за повърхностна ЕКГ.

Наредба на оператора за медицински продукти

Националните разпоредби може да изискват от потребителя, производителя или представител на производителя да извършват и документират направените проверки за безопасност на устройството по време на инсталиране. Те може също да изискват от производителя или негов представител да предоставят обучение на потребителите относно правилната употреба на устройството и неговите аксесоари. Ако не сте запознати с националните разпоредби във вашата страна, се свържете с местния представител на Boston Scientific.

Противопоказания

Системата за програмиране LATITUDE е противопоказана за употреба с импулсен генератор, различен от импулсен генератор на Boston Scientific.

Приложението за мрежа и свързаност е противопоказано за употреба със система за програмиране, различна от системата за програмиране LATITUDE™ модел 3300 на Boston Scientific.

За противопоказания при употреба, свързани с импулсен генератор, вижте свързаната продуктова документация за импулсния генератор, от който се извличат данни.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Предупреждения

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE, модел 3300, за допълнителни предупреждения.



Употреба на неуточнени кабели и аксесоари. Употребата на кабели или аксесоари със системата за програмиране LATITUDE, различни от предоставените или посочените от Boston Scientific, може да доведе до повишено ниво на електромагнитни емисии, понижена електромагнитна устойчивост или токов удар на системата за програмиране LATITUDE. Всеки, който свързва такива кабели или аксесоари към системата за програмиране LATITUDE, включително и употребата на КМГ (контакти с множество гнезда), е възможно да конфигурира медицинска система и е отговорен за подsigуряването на това системата да отговаря на изискванията на IEC/EN 60601-1, клауза 16, за електромедицински системи.



Контактни точки на конектора. Не докосвайте едновременно пациента и който и да е достъпен конектор на системата за програмиране LATITUDE или открит проводник.



Местоположение на системата за програмиране. Използването на това оборудване в съседство с или върху друго оборудване трябва да се избягва, защото това може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да бъдат наблюдавани, за да се потвърди, че работят нормално.



Промени на оборудването. Не се разрешава правенето на каквито и да е промени по това оборудване, освен ако те не са одобрени от Boston Scientific.

Предпазни мерки

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE, модел 3300, за допълнителни предпазни мерки.

- **Утечка на ток.** Въпреки че опционалното външно оборудване, свързано с програмиращо устройство, модел 3300 трябва да отговаря на приложимите изисквания за токови утечки за търговски продукти, то може да не отговаря на по-строгите изисквания за утечки за медицински продукти. Следователно всяко външно оборудване трябва да се държи отвъд средата на пациента.
 - Никога не докосвайте едновременно електрическите контактни точки на страничните панели на програмиращо устройство, модел 3300, и пациента, палка за телеметрия или какъвто и да е друг кабел.
- **Ethernet.** Ако желаете, свържете Ethernet кабела само към Ethernet порта за съединител RJ45 на програмиращото устройство модел 3300. Вкарването или премахването на Ethernet кабел по време на операция може да повлияе на мрежовите функции. Ethernet връзката RJ45 на програмиращото устройство модел 3300 е само за Local Area Networking (LAN) употреба. Не е предназначено за употреба като телефонна връзка.
- **Клетъчна.** Не използвайте в зони, където са забранени клетъчни телефони. Отстранете клетъчния адаптер от програмиращото устройство.
- **USB устройства.** USB устройствата, свързани към програмиращото устройство, трябва да се контролират, за да се ограничи възможността от внасяне на злонамерен софтуер.
- **Софтуер.** Уверете се, че имате инсталирани най-новите версии на софтуера. Като резервен вариант вашият местен представител на Boston Scientific може да предостави актуализации на софтуера с помощта на USB флеш памет.
- **Включване на системата.** Boston Scientific препоръчва свързването на всички необходими кабели и устройства преди включване на програмиращото устройство, модел 3300.

СОФТУЕРНИ АКТУАЛИЗАЦИИ И ИЗТЕГЛЯНЕ

Софтуерни актуализации и изтегляния се предоставят по интернет или чрез USB флаш памет.

Раздел Utilities (Помощни инструменти) на екрана на програмиращото устройство модел 3300 включва опция за избор на Software Update (Софтуерна актуализация). Потребителят може да избере да изтегли и инсталира всички актуализации или да прегледа и избере актуализации от наличните.

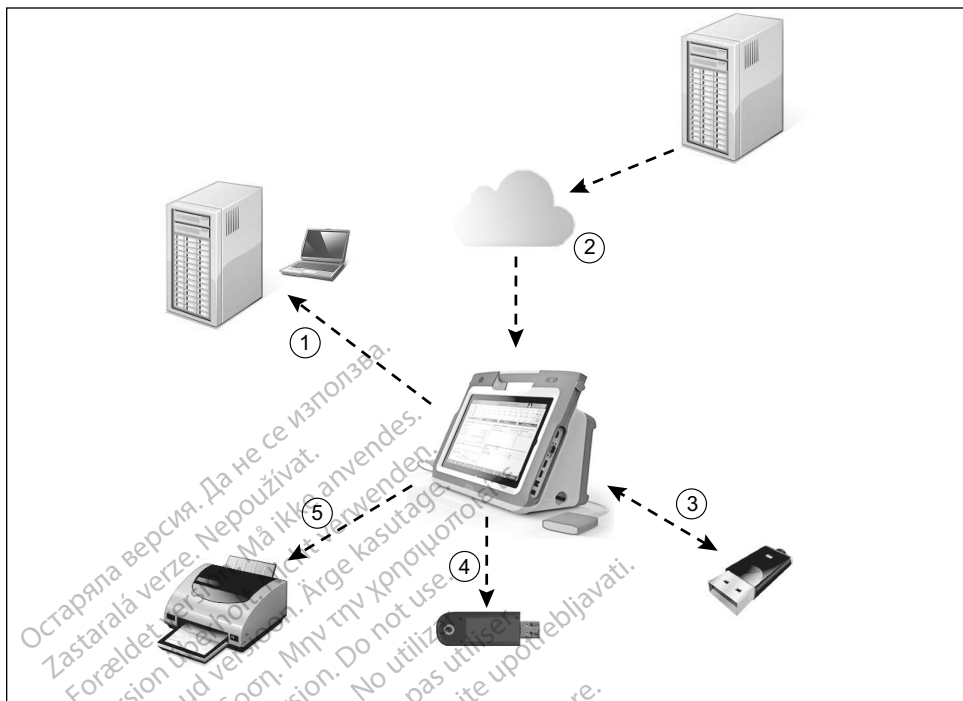
Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE, модел 3300 за допълнителна информация относно изтеглянето и инсталирането на софтуерни актуализации.

Загубата на мрежова свързаност може да доведе до закъснения при инсталирането на софтуерни актуализации и косвено при извличане на ползата от актуализацията по отношение на функциите PSA или PG на програмиращо устройство модел 3300. Като резервен вариант вашият местен представител на Boston Scientific може да предостави актуализации на софтуера с помощта на USB флаш памет.

МРЕЖА И СВЪРЗАНОСТ

Системата за програмиране LATITUDE предоставя възможност за Ethernet, безжична или клетъчна връзка за изтегляне на софтуер. Налична е Bluetooth® връзка за прехвърляне на данни (напр. към лаптоп) и за принтиране. Направете справка с Фигура 1 за илюстрация на възможните мрежови връзки.

Преди извличане на данни от устройството, направете справка с "Използване на функциите за мрежа и свързаност" на стр. 9 за да се свържете и да конфигурирате функциите за мрежа и свързаност.



[1] Прехвърляне на данни чрез Bluetooth®; [2] Свързване с Internet чрез Ethernet или Wi-Fi; [3] Прехвърляне на данни, софтуерна актуализация на програмиращо устройство модел 3300 чрез USB; [4] Свързване с Internet чрез клетъчен адаптер; [5] Отпечатване на отчет чрез Bluetooth® или USB кабел

Фигура 1. Преглед на мрежа

Мрежова връзка

Системата за програмиране LATITUDE предоставя възможност за Ethernet, безжична, клетъчна, Bluetooth® и USB връзка.

Ethernet, Wi-Fi и клетъчна

Свързването към ИТ мрежа предоставя поток на информация между програмиращото устройство модел 3300, мрежата и устройствата в мрежата. Мрежовата връзка се използва за изтегляне на софтуер от безопасен сървър на Boston Scientific, за синхронизиране на дата и час с вътрешния часовник на програмиращо устройство модел 3300 и за използване на приложението Heart Connect за провеждане на онлайн среща, когато е приложимо. Софтуерните изтегляния се извличат от сървър на Boston Scientific, изпращат се безопасно чрез Internet и се получават обратно чрез Ethernet, Wi-Fi или клетъчна връзка на системата за програмиране LATITUDE.

В определен момент системата за програмиране LATITUDE използва само един метод за свързване, за да се свърже с мрежата. Методът за свързване, който ще бъде използван, се определя съгласно следния приоритет: Ethernet, Wi-Fi и клетъчна връзка. Например, ако искате да използвате клетъчна връзка, но вече сте свързани с Ethernet, Ethernet има предимство.

Ако методът за свързване с най-висок приоритет не е наличен, програмиращото устройство LATITUDE модел 3300 автоматично ще превключи на следващия по приоритет метод за свързване.

Ако всички три възможни метода за свързване не са налични, горния ляв ъгъл на програмиращото устройство LATITUDE модел 3300 ще покаже изображение „No Network Connected.“ (Не е свързана мрежа.).



За пълен списък с изображения, вижте "Икони за статус" на стр. 25.

Загуба на мрежа

Ако мрежата е прекъсната (Ethernet, Wi-Fi или клетъчна) и не можете да се свържете отново, когато мрежата отново работи, ето някои действия за възстановяване:

- За да възстановите функциите на Wi-Fi мрежата, премахнете Ethernet кабела и рестартирайте активността на Wi-Fi.
- За да възстановите функциите на Ethernet мрежата, поставете отново Ethernet кабела и рестартирайте активността на Ethernet.
- За да възстановите функциите на клетъчната мрежа, изчистете и изберете отново полето за отметка Enable (Активиране) на клетъчния адаптер или поставете отново клетъчния кабел.
- Ако Ethernet кабелът е премахнат или поставен, докато е активна мрежова функция (изтегляне или прехвърляне), мрежовата функция ще прекъсне и ще остане незавършена.
- За възстановяване на незавършено изтегляне на софтуер, проверете мрежовия статус и връзка и опитайте изтеглянето отново. Ако все още не е успешно, се свържете с Техническо обслужване на Boston Scientific Corporation чрез информацията на задната корица на това ръководство или се свържете с вашия местен представител на Boston Scientific.

Bluetooth®

Bluetooth® връзката се използва за комуникация с принтери, които поддържат Bluetooth®, за отпечатване на данни и отчети на пациента и за комуникация с друг компютър за прехвърляне на данни на пациента към LATITUDE Link.

За възстановяване на незавършено прехвърляне на данни чрез Bluetooth®, опитайте отново да осъществите прехвърлянето. Ако все още не е успешно, се свържете с Техническо обслужване на Boston Scientific Corporation чрез информацията на задната корица на това ръководство или се свържете с местния представител на Boston Scientific.

USB

Данните и отчетите на пациента могат да бъдат отпечатани чрез принтер, свързан с USB, или записани на USB флаш памет за прехвърляне на друго устройство за отпечатване.

За възстановяване на незавършено прехвърляне на данни чрез USB, опитайте отново да осъществите прехвърлянето или използвайте друга USB флаш памет. Ако все още не е успешно, се свържете с Техническо обслужване на Boston Scientific Corporation чрез информацията на задната корица на това ръководство или се свържете с вашия местен представител на Boston Scientific.

ОПЦИОНАЛНО ВЪНШНО ОБОРУДВАНЕ

Опционалното външно оборудване може да се използва със Система за програмиране LATITUDE. Свържете се с вашия местен търговски представител на Boston Scientific, за да определите кое външно оборудване може да бъде използвано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако добавяте външно оборудване, конфигурирате медицинска система и сте отговорни за подsigуряване на съответствието на системата с изискванията на IEC/EN 60601-1, клауза 16, за електромедицински системи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не докосвайте едновременно пациента и който и да е достъпен конектор на системата за програмиране LATITUDE или открит проводник.

ВНИМАНИЕ: Въпреки че опционалното външно оборудване, свързано със Система за програмиране LATITUDE отговаря на изискванията за токови утечки за търговски продукти, то може да не отговаря на по-строгите изисквания за утечки за медицински продукти. Следователно всяко външно оборудване трябва да се държи отвъд средата на пациента.

Външен принтер

Системата за програмиране LATITUDE поддържа широка гама от външни USB принтери. Вижте инструкциите ("Връзки" на стр. 8), за да свържете съответния кабел за принтер USB 2.0 или 3.0.

ЗАБЕЛЕЖКА: Принтерите USB 3.0 могат да обработват информация за принтиране по-бързо от USB 2.0.

Някои Bluetooth® принтери също се поддържат. Вижте "Bluetooth® връзка" на стр. 15.

DisplayPort за външен монитор

Можете да използвате външен видео или дигитален монитор (или еквивалентен), който може да се синхронизира с всякаква хоризонтална честота на сканиране, за да покаже екрана на програмиращото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Външните монитори може да изискват адаптер и/или кабел за свързване към DisplayPort на програмиращото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оборудването, свързано с външните връзки, трябва да съответства на приложимите стандарти (напр. IEC/EN 60950-1 за оборудване за обработка на данни и IEC/EN 60601-1 за медицинско оборудване).

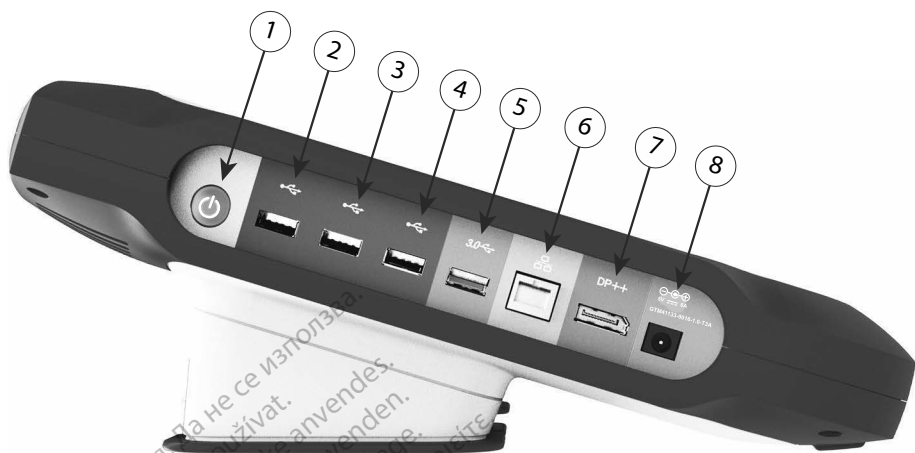


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребата на кабели или аксесоари със системата за програмиране LATITUDE, различни от предоставените или посочените от Boston Scientific, може да доведе до повишено ниво на електромагнитни емисии, понижена електромагнитна устойчивост или токов удар на системата за програмиране LATITUDE. Всеки, който свързва такива кабели или аксесоари към системата за програмиране LATITUDE, включително и употребата на КМГ (контакти с множество гнезда), е възможно да конфигурира медицинска система и е отговорен за подsigуряването на това системата да отговаря на изискванията на IEC/EN 60601-1, клауза 16, за електромедицински системи.

ВРЪЗКИ

Направете справка с Фигура 2, за да идентифицирате портовете за мрежа и свързаност на програмиращо устройство модел 3300.

Страничен панел за лекар (лява страна)



[1] бутон за включване/изключване на захранването (ON/OFF) [2] USB 2.0 порт [3] USB 2.0 порт [4] USB 2.0 порт [5] USB 3.0 порт [6] Ethernet порт [7] изходен DisplayPort [8] конектор за правотоково захранване (за захранващ адаптер модел 6689)

Фигура 2. Ляв панел на системата за програмиране LATITUDE

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУНКЦИТЕ ЗА МРЕЖА И СВЪРЗАНОСТ

Кабелни връзки за мрежа и свързаност

Според необходимостта, направете следните връзки от лявата страна на системата за програмиране LATITUDE.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Употребата на кабели или аксесоари със системата за програмиране LATITUDE, различни от предоставените или посочените от Boston Scientific, може да доведе до повишено ниво на електромагнитни емисии, понижена електромагнитна устойчивост или токов удар на системата за програмиране LATITUDE. Всеки, който свързва такива кабели или аксесоари към системата за програмиране LATITUDE, включително и употребата на КМГ (контакти с множество гнезда), е възможно да конфигурира медицинска система и е отговорен за подsigуряването на това системата да отговаря на изискванията на IEC/EN 60601-1, клауза 16, за електромедицински системи.

1. **Ethernet:** За да се свържете с локална мрежа (LAN), свържете Ethernet кабела само към Ethernet порта.

ЗАБЕЛЕЖКА: При използване на Bluetooth® или LAN комуникации трябва да бъдат извършени допълнителни стъпки. Вижте "Ethernet връзка" на стр. 18 и "Bluetooth® връзка" на стр. 15.

- Клетъчна:** За да се свържете с клетъчна мрежа, първо свържете клетъчния адаптер към клетъчния кабел; след това включете кабела в USB порта (вижте "Фигура 15. Свързване на клетъчния адаптер към програмиращото устройство модел 3300" на стр. 20).

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате клетъчния адаптер за първи път, трябва да извършите допълнителна стъпка (вижте "Клетъчна връзка" на стр. 19).

- Външен монитор:** За да свържете външен монитор, свържете кабела на дигиталния дисплей към изходния конектор DisplayPort. Уверете се, че мониторът е свързан към външно захранване. За правилно показване при някои монитори може да е необходимо да премахнете и поставите отново връзката DisplayPort, за да синхронизирате повторно видеото.

- USB принтер:** За да свържете външен USB принтер, свържете съответния USB кабел към съответния USB порт на програмиращото устройство модел 3300. След това се уверете, че принтерът е свързан към външно захранване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Системата за програмиране LATITUDE има функция Bluetooth®, която може да се използва за свързване с принтери, които поддържат Bluetooth®. Вижте "Bluetooth® връзка" на стр. 15.

Настройка на мрежа и свързаност

Когато системата за програмиране LATITUDE се включи, изчакайте докато основният екран започне да работи, което отнема до една минута. Основният екран показва изображението в Фигура 3.

В долната част на екрана се намира бутон Utilities (Инструменти), който позволява достъп до функциите за информация и настройка на система за програмиране LATITUDE, включително Network Setup (Настройка на мрежата).



Фигура 3. Главен екран

- Някои кабели на дисплеи може да изискват адаптер за DisplayPort за свързване към DisplayPort.

Бутон Utilities (Инструменти)

Преди извличане на данни от устройството, използвайте бутон Utilities (Инструменти), за да конфигурирате функциите за мрежа и свързаност.

При кликане на бутон Utilities (Инструменти) се показват опциите за избор на панелния раздел Utilities (Инструменти). Раздел Network Setup (Настройки на мрежата) показва раздели Wireless (Безжична), Bluetooth®, Ethernet & Proxy и Cellular Adapter (Клетъчен адаптер), както е показано в Фигура 4.

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE модел 3300 за допълнителните функции на Setup (Настройка), Date and Time (Дата и час) и Software Update (Софтуерна актуализация).



Фигура 4. Utilities (Инструменти) - Network Setup (Настройка на мрежата)

Раздел Network Setup (Настройка на мрежата) - преглед

Раздел Network Setup (Настройка на мрежата) предоставя връзка с мрежи и устройства чрез Wi-Fi, Bluetooth®, Ethernet и клетъчни мрежови протоколи. Направете справка с Фигура 2 на стр. 9 за портовете за мрежова връзка на програмиращо устройство модел 3300.

- **Wireless** (Безжична) настройка свързва към публични/незашитени, WPA-PSK и WPA2-PSK мрежи Wi-Fi мрежи (вижте "Безжична (Wi-Fi) връзка" на стр. 12).
- **Bluetooth®** настройка свързва с друго устройство, като външен принтер или компютър (вижте "Bluetooth® връзка" на стр. 15).

- **Ethernet & Proxy** настройка свързва към локална мрежа (LAN) (вижте "Ethernet връзка" на стр. 18).

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, свържете се с вашия местен ИТ или ИС системен координатор за специфични изисквания за конфигурация. За повече информация се свържете с Техническо обслужване на Boston Scientific Corporation, като използвате информацията от задната корица на това ръководство.

- **Cellular Adapter** (Клетъчен адаптер) настройка свързва с клетъчна мрежа (вижте „Cellular Connectivity“ (Клетъчна свързаност) на страница 19).

Безжична (Wi-Fi) връзка

Безжичната връзка предоставя следните функции:

- Wi-Fi поддържа само динамични IP адреси (вижте таблица 1 на стр. 25 за Wi-Fi спецификации).
- Wi-Fi потребителите могат да се свързват към публични/незащитени, WPA-PSK и WPA2-PSK мрежи.
- Wi-Fi връзката се активира и деактивира от бутона „Enable Wi-Fi“ (Активиране на Wi-Fi) (вижте Фигура 4 на стр. 11).
- Колоните могат да бъдат подредени по Name (Име), Signal Strength (Сила на сигнала), Security (Сигурност) и Status (Статус). Списъкът с излъчваните Wi-Fi мрежи може да бъде обновен чрез кликане на бутона Scan Again (Повторно сканиране).
- Потребителите могат да се свържат с мрежа, като използват екран Wi-Fi Details (Wi-Fi подробности), който се показва при избор на бутона за приближаване отляво на Wi-Fi името.
- Wi-Fi мрежи, които изискват потвърждение на общите условия, парола или друго действие, не са съвместими с програмиращо устройство модел 3300. Екраните на програмиращото устройство може да показват „Connected“ (Свързан) дори и с несъвместима Wi-Fi мрежа.
- Потребителите могат да преименуват мрежите с по-разпознаваеми от потребителя имена, като използват „Alias Name“ (Псевдоним) на екран Wi-Fi Details (Wi-Fi подробности) (вижте Фигура 8 на стр. 15).
- Потребителите могат да конфигурират системата автоматично (или ръчно) да се свързва с Wi-Fi мрежи, когато те са в обхват.
- В програмиращо устройство модел 3300 могат да бъдат записани няколко Wi-Fi мрежи и с тези мрежи ще бъде осъществявано автоматично свързване след като първоначалното бъде направено. Добавянето на допълнителни мрежи след петата ще замести предишните вписвания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако потребителят се свърже с Ethernet мрежа, докато безжичната (Wi-Fi) връзка извършва изтегляне/качване, изтеглянето/качването ще спре и тази дейност ще трябва да бъде рестартирана. Показва се съобщение с информация, която посочва, че приложението се е сблъскало с проблем. Премахнете Ethernet кабела и опитайте отново да осъществите безжичното прехвърляне.


ЗАБЕЛЕЖКА: Wi-Fi връзка не е разрешена в Индонезия поради изисквания за конфигуриране, които са конкретно само за Индонезия.

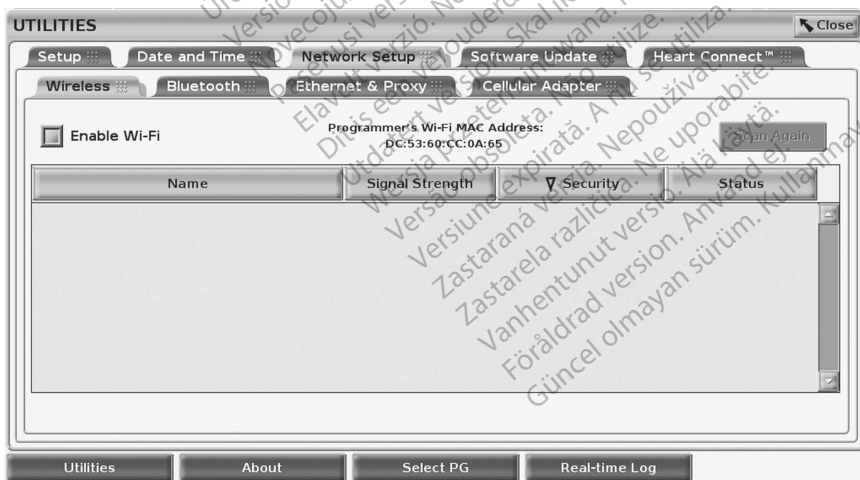
Безжична (Wi-Fi) настройка

За да настроите Wi-Fi комуникациите, изпълнете следните стъпки:

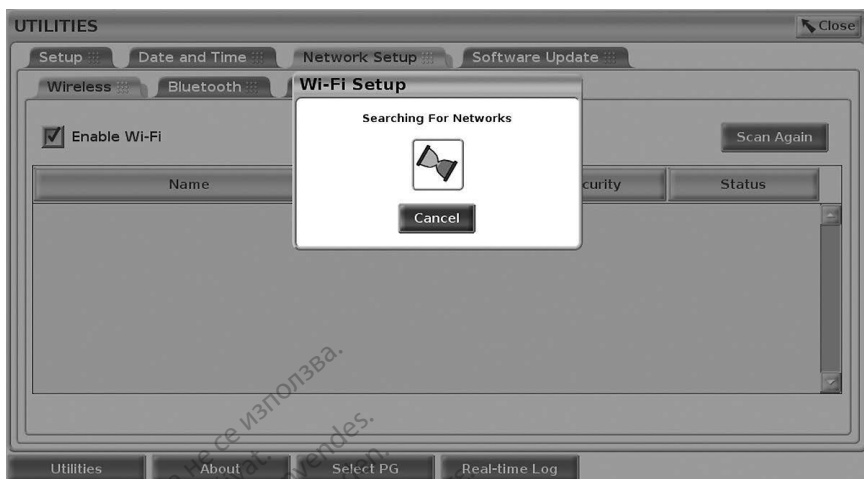
1. Кликнете върху бутона Enable Wi-Fi (Активиране на Wi-Fi), за да търсите за мрежи (Фигура 5).

ЗАБЕЛЕЖКА: Веднъж щом го активирате, Wi-Fi остава включен. За да дезактивирате Wi-Fi връзката, кликнете върху бутона Enable Wi-Fi (Активиране на Wi-Fi), за да премахнете отметката.

2. Програмиращото устройство търси за всички налични мрежи (Фигура 6).
3. Кликнете върху бутона за приближаване  до името на желаната мрежа и го изберете (Фигура 7).
4. Когато е необходимо, въведете Wi-Fi Password (Парола) и, евентуално, Alias Name (Прякор) (Фигура 8).
5. Кликнете върху бутона „Automatically join this network“ (Автоматично свързване с тази мрежа), за да се свързвате към тази Wi-Fi мрежа, когато тя е в обхват (Фигура 8).
6. Кликнете върху бутона SAVE (Запазване), а след това затворете прозореца Wi-Fi Details (Wi-Fi подробности) (Фигура 8).



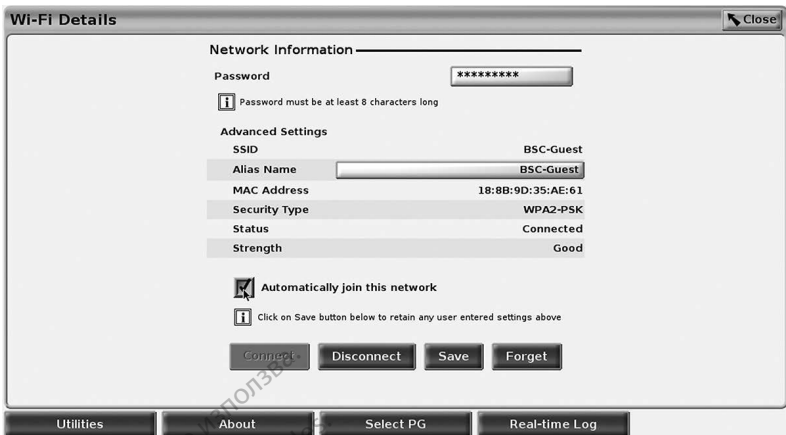
Фигура 5. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Wireless (Безжична) – Enable (Активиране)



Фигура 6. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Wireless (Безжична) – Network Search (Търсене на мрежа)



Фигура 7. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Wireless (Безжична) – Network Display (Показване на мрежа)



Фигура 8. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Wireless (Безжична) – Details (Подробности)

Bluetooth® връзка


Bluetooth® връзката се използва за комуникация с принтери, които поддържат Bluetooth®, и за комуникация с друг компютър за прехвърляне на данни на пациента към LATITUDE Link.

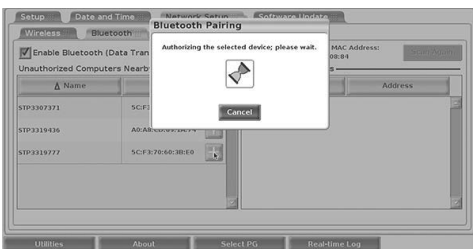
ЗАБЕЛЕЖКА: Таблети, телефони и други мобилни устройства не се поддържат за Bluetooth® връзка със системата за програмиране LATITUDE.

След като бъдат упълномощени, Bluetooth® сдвояванията остават включени. Програмиращото устройство запомня връзката и бъдещите връзки с устройството (компютър, лаптоп или принтер, който поддържа Bluetooth®) се осъществяват автоматично.

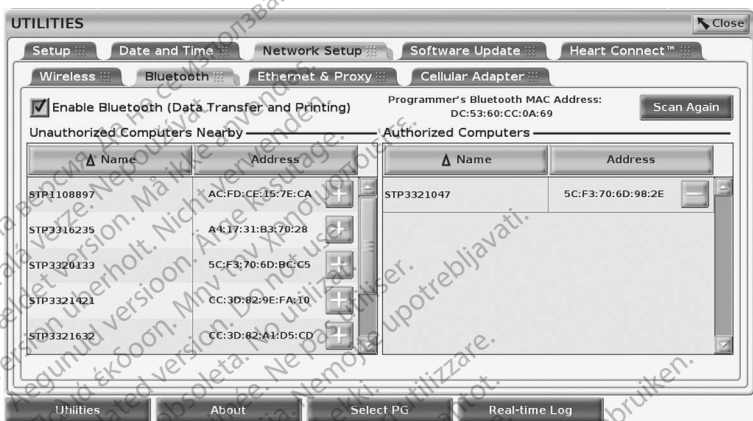
Настройка на компютър, който поддържа Bluetooth®

За да активирате Bluetooth® комуникациите и да се свържете с компютри, които поддържат Bluetooth®:

1. Кликнете върху бутона Enable Bluetooth® (Активиране на Bluetooth) на Bluetooth® екрана (вижте Фигура 10), за да започнете сканиране за компютри, които поддържат Bluetooth® в обхват (около 100 m).
2. Когато сканирането е завършено, кликнете върху бутона за добавяне,  за да упълномощите компютър в близост, който поддържа Bluetooth®, и да го преместите в списъка „Authorized Computers“ (Упълномощени компютри). Упълномощените компютри могат да се използват за прехвърляне на данни и да бъдат показвани като възможно местоположение на екрани за прехвърляне на данни.
3. Ако за първи път се свързвате с bluetooth компютър, въведете кода за сдвояване на устройството, или потвърдете кода за сдвояване, изпратен от компютъра.



Фигура 9. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Bluetooth® pairing code options (Опции за Bluetooth® код за сдвояване)

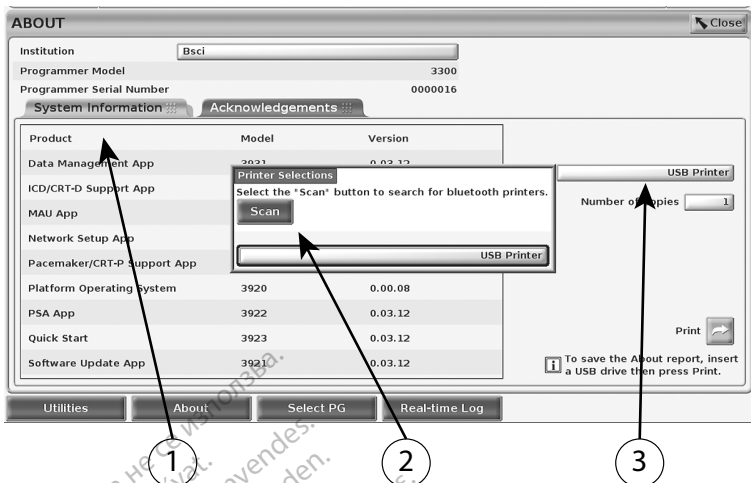


Фигура 10. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Bluetooth® computers (Bluetooth® компютри)

Bluetooth® printer setup (Настройка на Bluetooth® принтер)

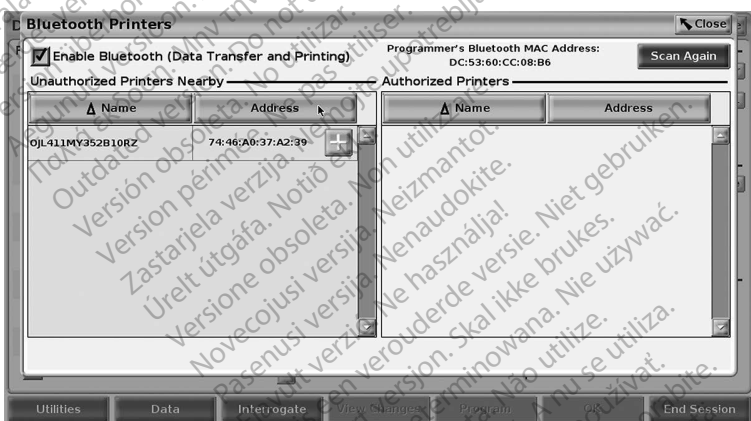
За да се свържете с Bluetooth® принтери, направете справка с Фигура 11 и изпълнете следното:

1. Уверете се, че бутонът **Enable Bluetooth®** (Активиране на Bluetooth) в раздел **Bluetooth®** е отбелязан (направете справка с Фигура 10 на стр. 16).
2. Кликнете върху раздел **About** (Относно), намиращ се в долната част на екрана.
3. Кликнете върху раздел **System Information** (Информация за системата).
4. Кликнете върху бутона за избор **USB Printer** (USB принтер) и след това кликнете върху бутона **Scan** (Сканиране) на изскачащия прозорец.
5. Когато сканирането е завършено, кликнете върху бутона за добавяне **+** до желания принтер в списъка **Unauthorized Printers Nearby** (Неупълномощени принтери в близост), за да го добавите в списъка **Authorized Printers** (Упълномощени принтери). Вижте Фигура 12 на стр. 17.



[1] раздел System Information (Информация за системата); [2] бутон Scan (Сканиране); [3] лента за избор на USB принтер

Фигура 11. Настройка на Bluetooth® принтер



Фигура 12. Резултати от сканиране за Bluetooth® принтер

ЗАБЕЛЕЖКА: Потребителят може да добавя и конфигурира принтери също така и от опцията за избор на принтер в приложенията за трансверсно PG.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако повече от един принтери се показват в списъка Authorized Printers (Упълномощени принтери), изберете този, който желаете, и той ще остане избран, докато друг принтер не бъде избран от списъка Authorized Printers (Упълномощени принтери) от екрана Bluetooth Printers (Bluetooth принтери).

ЗАБЕЛЕЖКА: Имената на принтерите не могат да бъдат редактирани или променени.

Когато Bluetooth® е активиран, ако екран показва възможности за принтиране, ще бъде използван избраният принтер.

Ethernet връзка

Свържете се с вашия мрежов администратор и направете справка с таблица 1 на стр. 25 за необходимите настройки за свързване с вашата Ethernet мрежа. Ethernet връзката може да бъде настроена за автоматично свързване с мрежа, когато Ethernet кабелът е включен. Само една Ethernet връзка може да бъде дефинирана в определено време.

За да използвате функцията Auto Connect (Автоматично свързване), проверете опцията за избор Auto Connect (Автоматично свързване) и след това кликнете върху бутона Connect (Свързване). Ако бутонът Connect (Свързване) не е натиснат, автоматичното свързване няма да бъде активирано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Свържете Ethernet кабела само към Ethernet порта за съединител RJ45 на програмиращото устройство модел 3300.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ethernet портът на програмиращо устройство модел 3300 е RJ-45 връзка. Не свързвайте конектор за телефон към този порт. Направете справка с "Фигура 2. Ляв панел на системата за програмиране LATITUDE" на стр. 9 за порта за Ethernet връзка на програмиращо устройство модел 3300.

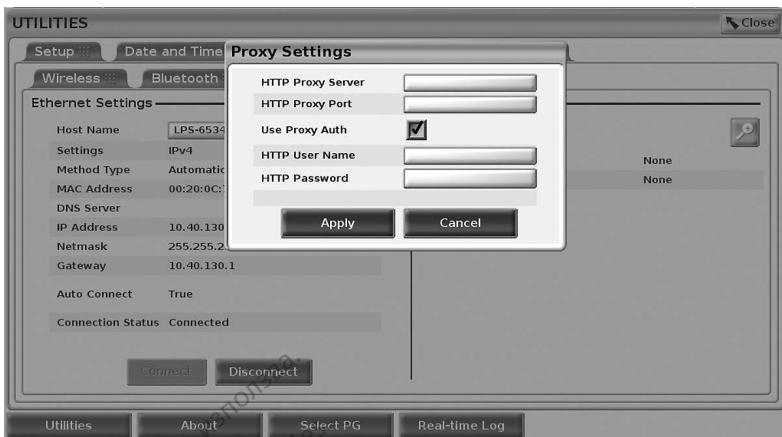
ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сте свързани към Ethernet мрежа, вътрешният часовник се настройва от мрежата. Ако не използвате Ethernet връзка, вътрешният часовник може да изостава с до 12 минути на година и затова ще трябва да бъде настроен ръчно. Ако вътрешният часовник има нужда от корекция, се свържете с Boston Scientific Corporation, като използвате информацията от задната корица на това ръководство.

Фигура 13 илюстрира екрана Настройка на Ethernet & Proxy с установено Auto Connect (Автоматично свързване) и Фигура 14 илюстрира необходимите параметри при използване на Proxy сървър.

За Proxy настройки, кликнете върху бутона „Use Proxy Server“ (Използване на Proxy сървър) (Фигура 13), а след това въведете проху информация, както е показано на Фигура 14.



Фигура 13. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Ethernet & Proxy



Фигура 14. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Ethernet & Proxy – Proxy Settings (Proxy настройки)

Клетъчна връзка

Клетъчната връзка предоставя следните функции.

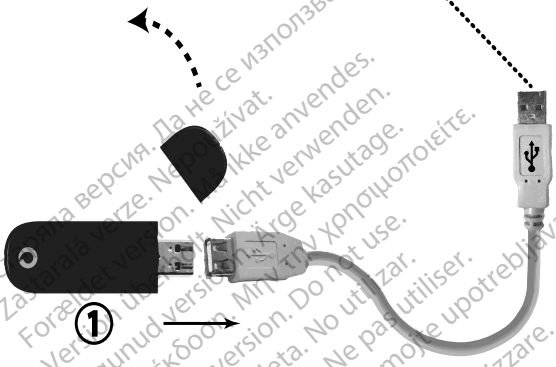
- Потребителите могат да се свързват с клетъчна мрежа, като свържат клетъчния кабел и клетъчния адаптер на модел 6205 към USB порта на програмиращо устройство модел 3300 (вижте Фигура 15).
- Клетъчната връзка може да се активира и дезактивира от бутона „Enable Cellular Adapter“ (Активиране на клетъчен адаптер) (вижте Фигура 16).
- Не премахвайте и не подправяйте SIM картата, предварително инсталирана в клетъчния адаптер.
- Само един клетъчен адаптер може да бъде използван за мрежова връзка в определено време. Добавянето на допълнителен клетъчен адаптер няма да повиши клетъчната производителност.

ЗАБЕЛЕЖКА: *Срещата на Heart Connect, използваща мобилна (клетъчна) връзка, трябва да има 3G или по-висока технология мобилна (клетъчна) връзка.*

ЗАБЕЛЕЖКА: *Ако потребителят се свърже с Ethernet мрежа или безжична (Wi-Fi) мрежа, докато клетъчната връзка извършва изтегляне/качване, изтеглянето/качването ще спре и тази дейност ще трябва да бъде рестартирана. Показва се съобщение с информация, която посочва, че приложението се е сблъскало с проблем. Премахнете Ethernet кабела и безжичната връзка и опитайте отново да осъществите клетъчното прехвърляне.*

Обнова версия. Да не се използва.
Za novu verziju. Ne koristite.
For an updated version. Do not use.
Verf. til uk. version. Ikke anvendes.
Aegunud versioon. Ärge kasutage.
Πολύ έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Neizumote.
Pasenusi versija. Neaudokite.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Zastarana verzija. Ne uporabite.
Zastarela različica. Älä käytä.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.

[1] Клетъчен адаптер; [2] Програмиращо устройство модел 3300
Фигура 15. Свързване на клетъчния адаптер към програмиращото устройство модел 3300





Фигура 16. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Cellular Adapter (Клетъчен адаптер)

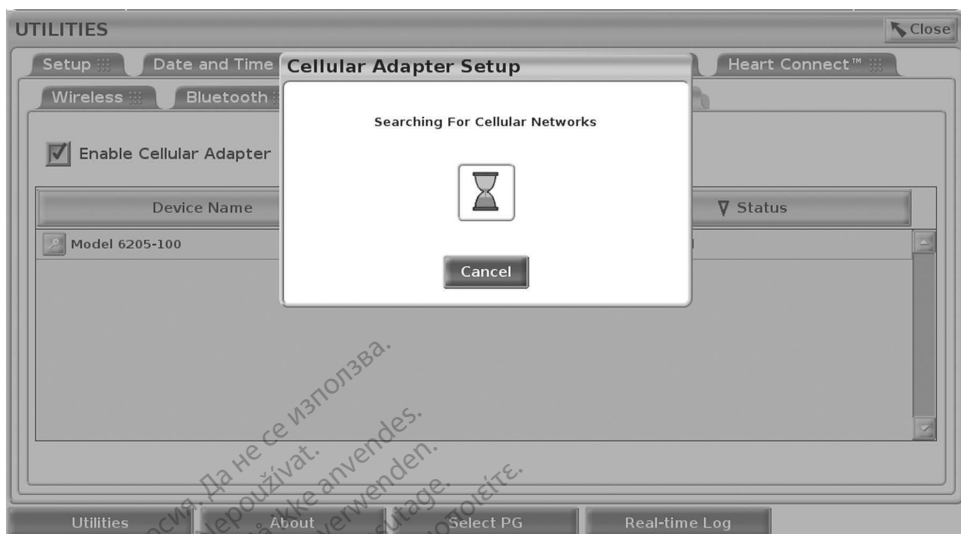
Клетъчна настройка

За да настроите клетъчните комуникации, изпълнете следните стъпки:

1. Кликнете върху бутона Enable Cellular Adapter (Активиране на клетъчен адаптер), за да търсите за мрежи (Фигура 16)

ЗАБЕЛЕЖКА: Веднъж щом го активирате, клетъчният адаптер остава включен. За да дезактивирате клетъчната връзка, кликнете върху бутона Enable Cellular Adapter (Активиране на клетъчен адаптер), за да премахнете отметката.

2. Програмиращото устройство търси за всички налични мрежи (Фигура 17).



Фигура 17. Utilities (Инструменти) – Network Setup (Настройка на мрежата) – Cellular Adapter (Клетъчен адаптер) – Network Search (Търсене на мрежа)

Отстраняване на неизправности

Нормално е LED светлината на клетъчния адаптер да мига и да променя цвета си. На моменти светлината може да свети без да мига.

Различните LED светлини означават различни видове клетъчни сигнали (напр. 2G, 3G, or 4G). Преместването на програмиращото устройство модел 3300 на местоположение с по-слаб сигнал може да причини проблеми с мрежовата връзка. За действия, които изискват мрежова връзка преместете програмиращото устройство модел 3300 на местоположение с по-силно получаване на сигнал/по-силна сила на сигнала.

Премахнете и поставете отново адаптера и кабела в USB порта.

Ако има проблем с връзката, кликнете върху името на клетъчния адаптер, за да получите достъп до екрана Cellular Adapter Details (Подробности за клетъчен адаптер) (вижте Фигура 18). Екранът Cellular Adapter Details (Подробности за клетъчен адаптер) предоставя допълнителна информация за Техническо обслужване на BSC.



Фигура 18. Екран Cellular Adapter Details (Подробности за клетъчен адаптер)

ОБСЛУЖВАНЕ

За въпроси относно работата или поправката на Системата за програмиране LATITUDE, се свържете с Boston Scientific, използвайки информацията на задната корица на настоящото ръководство. Системата за програмиране LATITUDE трябва да се обслужва единствено от персонал на Boston Scientific.

Ако системата за програмиране LATITUDE не работи правилно, проверете дали електрическите връзки и кабели са добре свързани и дали връзките и кабелите са в добро работно състояние (т.е. нямат визуални дефекти). При проблеми с външни дисплеи или принтери направете справка в ръководството на съответното устройство.

СИГУРНОСТ НА СИСТЕМАТА ЗА ПРОГРАМИРАНЕ

Необходими се разумни практики за сигурност при защита на данните на пациента и за целостта на системата за програмиране, когато е свързана към мрежа. Програмиращото устройство модел 3300 включва функции, които улесняват управлението на мрежовата сигурност. Тези функции работят съвместно с практиките за сигурност на болниците и клиниките, за да осигурят безопасна и сигурна работа на програмиращото устройство модел 3300 и да защитят свързаната мрежа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички данни за пациента са шифровани на твърдия диск на програмиращото устройство модел 3300 и програмиращото устройство има защитни мерки за мрежова сигурност, за да предотврати злонамерени атаки.

Свързването на програмиращото устройство модел 3300 с мрежа, която включва друго оборудване, може да доведе до неидентифицирани по-рано рискове. Мрежовият администратор на болницата и/или клиниката трябва да идентифицира, анализира, оцени и контролира тези рискове.

Мрежова сигурност

Програмиращото устройство модел 3300 е проектирана и тествана за ограничаване на начина, по който комуникира в мрежа. Когато комуникира в мрежа, програмиращото устройство използва одобрени от индустрията протоколи за удостоверяване на сървъри и шифроване на предавани данни. Отворени са само необходимите мрежови връзки. Мрежовите комуникации са създават от програмиращото устройство.

Не е разрешено осъществяването на комуникация от неразрешен софтуер с програмиращото устройство. Свързвайте програмиращото устройство само към управлявани, сигурни мрежи. Програмиращото устройство има защитни мерки за мрежова сигурност, за да предотврати злонамерени атаки.

Физически контрол

Упражнявайте добър физически контрол над програмиращото устройство модел 3300. Защитената физическа среда предотвратява достъпа до вътрешността на програмиращото устройство. USB устройствата, свързани към програмиращото устройство, трябва да се контролират, за да се ограничи внасянето на злонамерен софтуер. Чувствителна информация за пациента може да се съхранява на вътрешния твърд диск и трябва да се вземат подходящи предпазни мерки, за да се защити програмиращото устройство от неупълномощен достъп.

Компрометирано програмиращо устройство модел 3300

Ако смятате, че програмиращо устройство модел 3300 е компрометирано от заплаха за сигурността, спрете захранването на програмиращо устройство, изключете го от мрежата, след което рестартирайте програмиращо устройство. Спрете употребата на програмиращо устройство модел 3300, ако не премине самостоятелния тест при включване или ако не работи, както очаквате. Свържете с Техническо обслужване на Boston Scientific Corporation чрез информацията на задната корица на това ръководство или се свържете с вашия местен представител на Boston Scientific за допълнително съдействие.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е необходимо системата за програмиране LATITUDE да бъде свързана към мрежа за безопасна работа.



СПЕЦИФИКАЦИИ












таблица 1. Характеристики и конфигурация на мрежа и свързаност

Характеристики	Спецификация
Необходими характеристики на ИТ мрежата	
Ethernet	IEEE 802.3u, 100 Mbps пълен дуплекс и половин дуплекс в 100BASE-TX IEEE 802.3ab, 1 Gbps пълен дуплекс и половин дуплекс в 1000BASE-T
Wi-Fi	IEEE 802.11g, 802.11n и 802.11ac
Опасни ситуации в резултат от мрежово прекъсване	Няма
Необходима конфигурация на ИТ мрежата	
Ethernet	Динамичен или статичен IP адрес
Wi-Fi	Динамичен IP адрес, като се използват спецификациите IEEE 802.11g, 802.11n или 802.11ac за свързване с мрежи, които са публични/незащитени WPA-PSK или WPA2-PSK
Ethernet MAC адрес	MAC адресът на мрежата може да бъде показан и името на хоста може да се редактира (вижте Фигура 13 на стр. 18)
Internet протокол	IPv4
Протокол за динамично конфигуриране на хостове (DHCP) режим	Поддържат се и двата режима на ръчен и автоматичен DHCP
Wi-Fi MAC адрес	Подлежи на показване (вижте Фигура 7 на стр. 14)

ИКОНИ ЗА СТАТУС

таблица 2. Свързаност Икони

Икона	Описание
	Ethernet е свързан
	Няма връзка

Икона	Описание
	Слаб Wi-Fi сигнал
	Слаб Wi-Fi secure сигнал
	Добър Wi-Fi сигнал
	Добър Wi-Fi secure сигнал
	Много добър Wi-Fi сигнал
	Много добър Wi-Fi secure сигнал
	Отличен Wi-Fi сигнал
	Отличен Wi-Fi secure сигнал
	Свързана 2G клетъчна мрежа
	Свързана 3G клетъчна мрежа
	Свързана 4G клетъчна мрежа

ГАРАНЦИОННА ИНФОРМАЦИЯ

Направете справка с ръководството на оператора на системата за програмиране LATITUDE модел 3300 за пълната гаранционна информация.

ВНОСИТЕЛ ЗА ЕС

Boston Scientific International B.V., Vestastraat 6, 6468 EX Kerkrade, Нидерландия

Остаряла версия. Да не се използва.
Zastaralá verze. Nepoužívat.
Forældet version. Må ikke anvendes.
Version überholt. Nicht verwenden.
Aegunud version. Må ekki notuð.
Παλιά έκδοση. Μην την χρησιμοποιείτε.
Outdated version. Do not use.
Version obsolete. Ne pas utiliser.
Version périmée. Nemojte upotrebljavati.
Zastarjela verzija. Ne koristite.
Úrejt útgáfa. Notið ekki.
Versione obsoleta. Non utilizzare.
Novcojusi versija. Nenaudokite.
Pasenusi versija. Neizmantot.
Elavult verzió. Ne használja!
Dit is een verouderde versie. Niet gebruiken.
Utdatert versjon. Skal ikke brukes.
Wersja przeterminowana. Nie używać.
Versão obsoleta. Não utilize.
Versiune expirată. A nu se utiliza.
Zastaraná verzija. Nepoužívať.
Zastarela različica. Ne uporabite.
Vanhentunut versio. Älä käytä.
Föråldrad version. Använd ej.
Güncel olmayan sürüm. Kullanmayın.



Boston Scientific Corporation
 4100 Hamline Avenue North
 St. Paul, MN 55112-5798 USA



Guidant Europe NV/SA; Boston Scientific
 Green Square, Lambroekstraat 5D
 1831 Diegem, Belgium



Boston Scientific (Australia) Pty Ltd
 PO Box 332
 Botany NSW 1455 Australia
 Free Phone 1 800 676 133
 Free Fax 1 800 836 666

1.800.CARDIAC (227.3422)
 +1.651.582.4000

www.bostonscientific.com

IC: 4794A-CRM33007 (Contains IC:1000M-7265NG)

© 2020 Boston Scientific Corporation or its affiliates.

All rights reserved.

93262143-020 BG OUS 2020-06



CE 2797

